

## Các Tính Năng Bổ Sung cho Điện Thoại

	Mạng Có Dây	Mạng không Dây	Cáp	Internet
Viễn Liên	X	X	X	X
Hiển Thị Số của Người Gọi	X	X	X	X
Cuộc Gọi Chờ	X	X	X	
Cuộc Gọi Chuyên Tiếp		X	X	X
Hộp Thư Thoại	X	X	X	X
Chặn ID của Người Gọi	X	X	X	X
Từ Chối Cuộc Gọi Không Hiện Số	X		X	X
Tin Nhắn Văn Bản		X		



### California Public Utilities Commission

### Telecommunications Education and Assistance in Multiple-Languages (TEAM) Program

[www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)

[cabteamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:cabteamandchanges@cpuc.ca.gov)

If you are not able to resolve your dispute with your service provider, call the Consumer Affairs Branch (800) 649-7570

Cc

## Hướng Dẫn So Sánh Dịch Vụ Điện Thoại

ỦY BAN  
TIỆN ÍCH  
CÔNG CỘNG  
CALIFORNIA



# Hướng Dẫn So Sánh Dịch Vụ Điện Thoại

	Mạng Có Dây Truyền Thống	Mạng Không Dây	Dựa Trên Cáp	Dựa trên Internet
Họ cung cấp dịch vụ như thế nào?	Sử dụng thiết bị dây điện ngầm và/hoặc trên không	Sử dụng kết hợp sóng vô tuyến và các thiết bị có dây	Sử dụng mạng lưới của công ty Truyền Hình cáp địa phương	Sử dụng kết nối băng rộng (tín hiệu DSL/ vệ tinh)
Có thể sử dụng dịch vụ ở nhiều nơi không?	Không	Có	Không	Có
Tính Hóa Đơn	Dịch vụ Một Giá (gọi địa phương không giới hạn với một mức giá hàng tháng), hoặc dịch vụ Giá Giới Hạn (tính hóa đơn cho các cuộc gọi địa phương trên cơ sở mỗi cuộc gọi).	Có sẵn chương trình trả trước hoặc không giới hạn cuộc gọi. Có thể phải chịu phí tổn cho tất cả cuộc gọi. Sử dụng quá giới hạn của chương trình có thể bị tính ở mức giá cao hơn trên hóa đơn; một số công ty cho phép chuyển số phút chưa dùng tới qua tháng tiếp theo. Có thể áp dụng phí chuyển vùng khi ở bên ngoài khu vực cuộc gọi nội hạt trong chương trình dịch vụ của quý vị.	Dịch vụ Một Giá (gọi địa phương không giới hạn với một mức giá hàng tháng), hoặc dịch vụ Giá Giới Hạn (tính hóa đơn cho các cuộc gọi địa phương trên cơ sở mỗi cuộc gọi). Thông thường cung cấp dịch vụ theo gói, có thể bao gồm sử dụng cáp và/hoặc truy cập Internet, cùng với dịch vụ điện thoại. Cũng có thể có sẵn dịch vụ chỉ dùng điện thoại thôi.	Cung cấp hai chương trình: (1) định trước số phút được gọi; (2) gọi không giới hạn hàng tháng
Có áp dụng phí mở đường dây không?	Có	Có	Có, nhưng không phải luôn luôn.	Có
Cần phải có hợp đồng hay không?	Không, nhưng có thể đòi hỏi phải có tiền đặt cọc.	Có, trên các chương trình không trả trước. Có thể áp dụng lệ phí chấm dứt sớm.	Không	Không, nhưng yêu cầu phải trả hóa đơn bằng thẻ tín dụng.
Có sẵn Dịch Vụ 911 hay không?	Có	Có*	Có	Có*
Chấm Dứt Dịch Vụ	Dịch vụ có thể bị chấm dứt vì không trả phí đúng hạn, sau khi gửi văn bản thông báo. Thanh toán một phần được áp dụng cho phí dịch vụ địa phương. Thường có áp dụng phí mở lại đường dây.	Dịch vụ có thể bị tạm ngưng hoặc chấm dứt mà không cần thông báo trước, bất cứ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì. Có thể áp dụng lệ phí mở lại đường dây.	Hầu hết các công ty sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản nếu có khoản phí quá hạn và ghi rõ ngày phải trả để tránh bị cắt đường dây. Có áp dụng lệ phí mở lại đường dây.	Dịch vụ có thể bị tạm ngưng hoặc chấm dứt mà thường không có thông báo bằng văn bản nếu bất kỳ khoản phí dịch vụ nào chưa được trả vì bất kỳ lý do nào. Có thể áp dụng lệ phí mở lại đường dây.
Tôi có thể giữ lại số điện thoại của mình khi thay đổi dịch vụ không?	Có**	Có	Có	Có
Có áp dụng các khoản thuế và lệ phí của chính phủ không?	Có	Có	Có	Có
Dịch vụ có bị ảnh hưởng trong thời gian mất điện không?	Không, nhưng các điện thoại bàn không dây sẽ không dùng được, vì bị phụ thuộc vào nguồn điện.	Không, nhưng chỉ khi điện thoại cầm tay đã được sạc và trạm phát sóng không bị ảnh hưởng. Có thể sạc điện thoại qua bộ sạc điện xe hơi.	Có, nhưng một số công ty cung cấp pin dự phòng để tiếp tục sử dụng dịch vụ trong vài giờ.	Có

\* Có giới hạn

\*\* Nếu quý vị ở lại với hãng đó.